

歷史與空間

趙偉娜

新春拜謁醫聖祠

剛剛過去的春節，國人都會吃水餃。食餃思源，也會想起水餃發明人——「醫聖」張仲景。

正月十二，筆者一行驅車南陽，專程去拜謁著名的「醫聖祠」。抵達南陽時飄起雪花，位於城東溫涼河畔的醫聖祠更顯得莊重肅穆。

陪同的劉女士告訴我：1988年醫聖祠即被國務院定為全國重點文物保護單位，2007年「醫聖張仲景祭祀」列為河南省非物質文化遺產。

張仲景，名熾，東漢和平元年（公元150年）生於南陽。當時朝廷腐敗、烽煙四起，瘟疫流行、民不聊生，張仲景家族200多人十年間就病死百餘人。

張仲景乃世家子弟，漢代推行「舉孝廉」選官制度，品學兼優的張仲景也於漢靈帝建

寧三年（170年）進入官場，建安元年（196年）45歲的他更被任命長沙太守（湖南最高長官）。當上封疆大吏的張仲景卻不改初心，將「進則救世退則救民，不能為良相亦當為良醫」奉為信條。

當時戰亂頻繁、瘟疫流行，傷寒更是國之大患。張仲景博覽《素問》、《靈樞》、《難經》、《陰陽大論》、《胎產藥錄》等歷代醫典，「勤求古訓，博採眾方」，用於臨床活學活用。

從中醫理論和中華文化角度看，《傷寒雜病論》是我國第一部從理論到實踐確立辨證論治的醫學專著，是中華醫學史上最偉大名著之一。



張仲景等十大名醫像。 作者提供

遠，大多散失殆盡。

千百年來，《傷寒雜病論》被奉為「方書之祖」，張仲景享譽「經方大師」，《傷寒雜病論》所確立的辨證論治作為中醫臨床基本原則，被尊為中華醫學的靈魂和圭臬。

醫聖祠裡許多楹聯非常精妙，我用手機逐一拍下，以緬懷、銘記、弘揚張仲景卓越功績。包括「陰陽有三辨病須辨證，醫相無二治國在於治人」。

筆者久佇立醫聖像前，對同伴說：「張仲景所以成為一代『醫聖』，源於他有四大亮點：一，他情繫治病救人，終身不忘初心；二，他師承名醫張伯祖，方能『名師出高徒』；三，他身為官宦卻愛民如子懸壺濟世，首開『大堂行醫』，大得人心；四，他敢創新、多建樹，寫出不朽的《傷寒雜病論》！」

今天全國各地吃餃子風俗，也是紀念張仲景這位親民愛民的一代醫聖啊！

字裡行間

黃仲鳴

豬八戒

月前遊台，在書肆看到高全之的《重探西遊記》，頗驚訝。蓋此君以研究「張愛玲學」稱著，為何突搞起「西遊學」來？遂購之回旅邸，燈下略讀，喜之。

台大中文系柯慶明指，高全之所出作品都集中在現當代文學，多年不見，他秀出的竟是古典小說《西遊記》、《水滸傳》的深度閱讀。

今歲乃亥豬，且看高全之如何談豬，如何「悅」法。這可見於人（身體美學——三藏師徒的造型藝術），和《豬八戒——無可救藥的情癡》。



這本書讀了，確得「悅」之一字。 作者提供

有詩曰：「捲簾蓬蓬吊搭嘴，耳如蒲扇顯金睛。獠牙鋒利如鋼剗，長嘴張開似火盆」，這哪裡是馬面？簡直比馬面還醜。

高全之推敲豬八戒變人後的身形，頗見心思。《西遊記》第七十三回，蜈蚣精變成的道士「見八戒軀大，就認做大徒弟；沙僧認做二徒弟；見行者身量小，認做三徒弟」。

「故事的邏輯似乎是：八戒跳過豬的肉體成長過程，也就免除了那種動物軀體正常生長的、自然的大小限制。非常合理。作者沒說八戒的身高僅限於約定俗成的、兩腳直立的、成年豬的尺寸。……就文學效果而言，八戒只要略高於常人中等身高，容貌格外招搖吸睛就好，不需要過於龐大。」

在《豬八戒——無可救藥的情癡》一章裡，高全之說八戒有四項屬性：豬身、好吃、好色，以及樂於安家。

八戒好色，但不是故事裡唯一違反色戒的和尚。《西遊記》裡披上僧服的未必就是合格的和尚。第廿三回，八戒引用俗話說：「和尚是色中餓鬼。」第八十一回，金鼻白毛老鼠精在鎮海寺連續三天，變作「美貌佳人」。

豬八戒好色，相信一般讀者沒有厭惡的態度。何況他還是個情癡，念念不忘老家莊的女人也。

粵語講呢啲

梁振輝 香港資深出版人

割豬凳，人怕出名豬怕肥



圖中小豬，看見前方放置了一張「凳」（亦作「櫈」，無靠背），馬上有爬「上」去玩玩兒的念頭。

廣東人叫「屠豬」做「割豬」（「割」，粵方言用字，讀「湯」）。「割豬」前除把刀磨得鋒利外，還要準備一張專用的「割豬凳」。

舊時但凡有人提到「割豬凳」這個稱號，腦海不期然泛起那一放上去就沒命的驚心動魄一幕。

「上」的原意是把豬放上凳上，可廣東人也會用「上」來暗示「上床」（發生性行為）。舊時思想封建，只有有夫妻之實才可能有「上」這種關係。

不少人叫夫婿早死的女人做「割豬凳」，可由於「一次剗夫」可以是偶然事件，所以嚴格來說，某女子「連環剗夫」才叫「割豬凳」。



圖中的「瘦豬」面對「肥大」的同伴，既羨慕又疑竇；誰不知所得的回應是這個身形不只令牠

驚恐，還會令牠把命送埋。對豬來說，最驚恐的時刻莫過於被人「擺上凳」，亦即是足夠肥大被割之時，所以說「豬怕肥」不無道理。

比喻人出了名如同豬肥了一樣，都會招致麻煩、招人妒忌或交上惡運的。與「樹大招風」、「槍打出頭鳥」意近。以下是一個同義的德國諺語：

The tallest blade of grass is the first to be cut by the scythe. (最高的草葉會是最先被鐮刀割下的。)

以下提供的個案可讓讀者感受一下「樹大招風」的殺傷力：在世俗的勢利眼光中，逢「商」必奸，逢「富」不仁。因此任何有關香港首富李嘉誠的大小事務，也會惹來公眾人士及大小媒體拿上述「準則」去評定其「功過」。

清·曹雪芹《紅樓夢》第83回：「俗話兒說的，『人怕出名豬怕壯』，況且又是個虛名兒。」由此觀之，有人說：

人怕出名豬怕壯

正是「人怕出名豬怕肥」此話的原形——「壯」有粗大健壯之意，廣東人會叫「壯」做「肥」，就得出這個廣東版來。然而，換轉另一個角度，我們也可說成這是由廣東人所創作的，只是後來傳至省外，他們用「壯」而不用「肥」罷了。

話說回來，近年內地不少人試圖把中國的名言佳句、詩詞俗語翻譯成英文，好讓外國人可一窺中國文化的精髓。對於「人怕出名豬怕壯」這個俗語，內地就有不少知名英語網站提供了英譯本（以直譯為主），以下是其中一個：

Fame portends trouble for men just as fattening does for pigs.

由於大部分外國人對中國文化背景不甚了解，即便文法通順，譯本也會被看得一頭霧水的。

詩語背後

江鄰

香江月色（中）

或許是因為秋月的意象，千古悲秋，萬里相思，都化作一壺濁酒酌江月；或許是我們的海天情結來得濃烈，去得突然，兩者之間惟有心絮慢慢咀嚼。思念，成了我的香江月色的主調。

海碧吞流彩，天青展素顏。悠悠千籟盡，遶遶一輪懸。人在蒼茫處，神遊浩渺間。又逢秋月好，誰與共嬋娟。

後來，又作過一首七律，情緒就有些低落了。那首名曰《四更酒醒》的七律詩，緣於一個兄弟與酒的故事：

當初和你在一起的時候 常常飲酒 今天我飲酒的時候 常常想你

酒杯斟得再滿 也填不滿我的孤單 你走得再遠 也走不出我的思念

這份思念，被酒後失眠喚醒。而被喚醒的思念，在皎潔的月色中發酵。

四更酒醒出陽台 但見寒梅舊客裁 冷月清風殘夜裡 蛭枝新朵悄然開 半山燈火穿雲去 一縷相思自遠來 遙問素娥猶記否 幾多往事幾幾迴

思念緣於情深。月色朦朧，清風許許，小酌漫敘處，最是會心時。記得一秋月當圓之夜，預報有百年一遇的強颱風「鮎魚」，卻未如期登陸。悠悠天幕下，一輪圓月緩緩地遊走，若隱若現。不忍月色虛

度，幾個朋友相約賞之。隨意幾碟小菜，幾瓶啤酒，相談甚歡，闌夜不散。

臨風把盞意融融 宏論滔滔付夜空 月影迷離何忍去 鮎魚卻步為情濃

思念纏綿的主調之外，由於場合和心境不同，有時也是灑脫的，自在的。下面這首《傍晚行山記》，便是信步登高，怡然自得，千般風情，俯首即拾。在自然隨意之中，烘托出那一輪嫵媚而來的月。

暮雲嬌碧野，斜日醉煙濤。向晚清風起，歸山倦色消。暗香三兩朵，舉目盡含苞。誤入花叢裡，不知月上梢。

真情流露之餘，為賦新辭獨上高樓的情形，也是有的。比如，感慨年復一年，傷月悲秋，何不珍惜當下，及時行樂，寫過一首《又是月圓》，便是典型的借景寄意之作，貌似灑脫，實則有些矯情。

萬里穹窿掛冷盤 盈虧一度一纏綿 離人淚灑江天遠 騷客悲秋玉盞寒 何不隨三五友 長歌舒嘯向桑田 蒼苔本是無情物 笑讓癡心付等閒

與獨自登高或三五人相約賞月相比，集體聚會更能展現出那種灑脫、自在、豪邁之情。記得是2011年中秋，單位同事50餘人，到新界大埔白鶯湖搞團隊建設活動。大家賞明月，吃燒烤，放歌起舞，盡興而歸。事後，陸續有同事賦詩寄興。我也受感染，擇其一，原韻和之。

嶺外花遲總有秋

只緣月色駐心頭 穹窿不過搭台處 輝影偏升盡興洲 有信方能成大局 無愁何必上高樓 赴邊十載尋常事 莫負青春且放喉

天氣晴朗之日，風清氣爽，最宜賞月。但由於香港特殊的氣候環境，下雨較多。待雨後初晴，雲霧繚繞，明月穿行其間，此時賞月，也是不錯的選擇，甚至別有韻味。

乘興登高向晚行 輕紗薄霧托冰輪 漫天幻彩妝維港 極目煙波舞洛神 自古清秋思結月 其實別韻在初晴 亂雲飛渡蟬娟走 猶抱琵琶惹意人

這種月色，或隱或現，更容易讓人產生聯想，沉迷其中而不覺夜深。偶爾，忘乎所以，竟至徹夜。那次長洲島雅聚，雲霞明滅，月影出沒，零丁洋白浪滔滔，惶恐灘怪石嶙峋，都不能不讓人想到文天祥的故事，想到張寶仔的傳說，想到香江百年滄桑。一眾同好，誦古詩，敘衷情，說古論今，天南地北，端的是「悠悠未盡，彤彤日已來」。其中一位同事，第二天一早就要出差，也不忍早去，後半夜才戀戀不捨地離開。如今回想起來，般般情景歷歷在目，恍如昨日。然時過境遷，世事變化之大，亦恍若隔世。

海霧茫茫月半妍 秋風習習酒微酣 春江花月竟長夜 曼舞輕歌猶少年 寄傲憑欄思遠古 撫今追昔語纏綿 靜聽惶恐灘頭浪 不覺東方曙色鮮